

№ 01/1-40-129-02020  
om 17.08.2021

## PROTOCOL ON STUDENT EXCHANGE

between

**SAINT-PETERSBURG UNIVERSITY, RUSSIAN FEDERATION**

and

**THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG, HKSAR, CHINA**

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education «Saint-Petersburg State University» (hereinafter referred to as “Saint-Petersburg University”), duly represented by its Vice-Rector for International Affairs Sergey Andryushin, acting on the basis of proxy dated 21.12.2020 № 28-21-356, on the one part,

and

The Faculty of Business Administration at The Chinese University of Hong Kong (hereinafter referred to as “CUHK”), duly represented by its Dean Lin Zhou, on the other part,

hereinafter collectively referred to as “Parties”.

Following their successful cooperation, the Parties hereby confirm their wish to renew the Memorandum of Understanding regarding the exchange of students which was originally signed on 19 July 2010 and last renewed on 1 April 2016 by entering into this Protocol on Student Exchange (hereinafter referred to as the “Protocol”).

### § 1

1.1. Master in Management students from Saint-Petersburg University and MBA students from CUHK are to take part in non-degree studies in accordance with the rules and regulations set in this Protocol.

### § 2

The Parties agree to the following terms and conditions for student exchange:

2.1. The total number of exchange students per academic year from each Party shall not exceed two (2) master’s students for one term of study commencing with the 2020-21 academic year. Any variance in the number of exchange students each year may be negotiated and agreed between the Parties before recruitment of students. In the exceptional cases, the exchange period can be prolonged for more than one term subject to the mutual agreement between the Parties. The Parties will strive to achieve a balanced number of exchange students each year.

2.2. Once a student from either Party has registered in the host university for one academic term of study, the quota is considered to be filled even if the student fails to complete the term of study for any reason.

- 2.3. If an imbalance of exchange places exists at the time of written termination of this Protocol, the Parties will discuss and agree on a plan to rectify the imbalance as appropriate.
- 2.4. Exchange students will continue as candidates for degrees of their home university and will not be candidates for degrees of the host university.
- 2.5. The home university will be responsible for the initial selection of exchange students on the basis of the following criteria. However, the host university reserves the right to deny admission to any candidate not meeting its general admission criteria.
- a) Students shall have completed at least one term of study in their programme prior to participation in the exchange.
  - b) Students shall be in good academic standing.
  - c) Students shall have a good disciplinary record and standing.
- 2.6. The deadline for the home university to forward completed application packages to the host university will be provided in a fact sheet each academic year.
- 2.7. Exchange students shall pursue an academic programme developed in consultation with the student's home university. The host university will permit the exchange students to enrol in a normal course load and in available courses offered by the relevant master's programmes where they meet the host university's prerequisites and language proficiency requirements. It is understood that quota limitation, normal timetabling and scheduling constraints apply to all students.
- 2.8. Exchange students will be exempted from paying tuition fees to the host university, but shall pay tuition fees at the home university, if applicable. Exchange students must pay all other compulsory fees as according to the rules and regulations of the host university. Exchange students shall be informed about all compulsory fees in advance.
- 2.9. Saint-Petersburg University students who wish to take Chinese language courses offered by the Yale-China Chinese Language Centre at CUHK will be required to pay additional tuition fees.
- 2.10. All expenses related to participation in the exchange in accordance with this Protocol, including visa related expenses, medical insurance expenses, travel expenses, and accommodation and living cost, shall be covered by the exchange student.
- 2.11. Student housing is not guaranteed by either Party. The host university will assist the exchange student in arranging accommodation to the extent feasible. The accommodation fee shall be covered by the exchange students.
- 2.12. Exchange students should have a medical insurance valid on the territory of the host country/city during the whole exchange period.
- 2.13. Students who participate in the exchange programme will be awarded grades and credits in accordance with the academic policies and regulations of the host university. Any academic credit received during the course of the exchange may be transferred to the home university in accordance with the appropriate regulations of the home university. All exchange students will receive transcripts upon completion of the exchange. If the transcript cannot be given directly to

the student in accordance with the host university's rules, it shall be put into the home university's disposal.

2.14. Exchange students shall follow the rules of the host university and the law of the host country/city. Any infringement of the given rules and laws can be subject to pre-term dismissal from the host university.

2.15. Exchange students will be enrolled as non-degree students at the host university and will continue as candidates for degrees of their home university. However, they will be given the same academic privileges as other regular students at the host university. Exchange students are not subject to the same scholarship payments that are available for host university students.

2.16. The Parties will assist exchange students in all practical and academic matters, especially concerning obtaining visa, accommodation, and academic integration.

2.17. Neither Party bears financial obligations to the other Party.

### § 3

3.1. While each Party undertakes to bring to the notice of its students the rules and regulations of the host university, notwithstanding anything else in this Protocol, each Party acknowledges that the other is not liable for any loss, damage, cost or expense whatsoever, incurred by or attributable to any action or omission by any of the students exchanged in accordance with this Protocol.

3.2. Neither Party shall be in breach of this Protocol or be liable for any failure or delay in performance of any duties under this Protocol arising from or attributable to causes beyond the university's control that could not have been avoided by the exercise of due care, including, but not limited to, acts of God; natural disasters; riots; war; epidemics and pandemics; terrorist activities; government restrictions; failure of suppliers, subcontractors, or carriers; or the like. The impacted Party shall give the other Party notice of the failure or delay as soon as possible.

3.3. The Parties can, by mutual written consent, introduce changes and additions to this Protocol in order to improve the effectiveness of cooperation.

3.4. Each Party shall not use names and logos of the other Party without its prior written consent, if not related directly to the performance of obligations under the present Protocol, except as provided by law.

3.5. This Protocol will come into effect from the date of the last signature and will remain in force for five (5) years. It may be renewed by mutual written consent upon a review of exchange activities between the Parties. Either Party may terminate the Protocol by giving the other six (6) months prior written notice. In the event of termination, the Parties shall provide all normal support services as outlined herein for any exchanges already underway until the end of their exchange.

3.6. Should any dispute, disagreement or claim arise between the Parties in concern of this Protocol, the Parties shall try to settle them by negotiations.

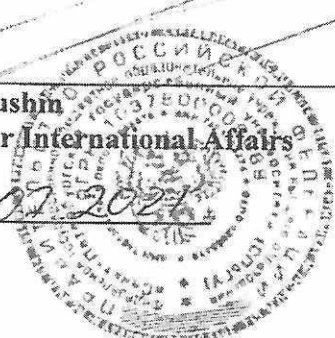
This Protocol is prepared in two original copies in English, one for each Party.

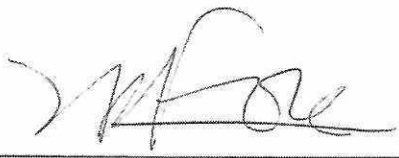
For Federal State Budgetary Educational  
Institution of Higher Education «Saint-  
Petersburg State University»

For The Chinese University of Hong Kong


  
Sergey Andryushin  
Vice-Rector for International Affairs

Date: 08.07.2021



  
Prof. Tai-fai Fok  
Pro-Vice-Chancellor

Date: 21 July 2021

  
Prof. Lin Zhou  
Dean, Faculty of Business Administration

Date: 16 JUL 2021

ВЕРНА  
КЛИНН